



## DOSSIER D'ACCOMPAGNEMENT



Une autobiographie d'aventure  
de Stéphane Guertin

# SOMMAIRE

<b>À PROPOS DU SPECTACLE</b>	<b>3</b>
Synopsis	3
Équipe de création	3
<b>RÉSUMÉ DÉTAILLÉ</b>	<b>4</b>
<b>LES PAYS VISITÉS</b>	<b>7</b>
Mexique	7
Belize	7
Guatemala	7
Honduras	7
Nicaragua	8
Costa Rica	8
Panama	8
<b>LE CONTE COMME FORME LITTÉRAIRE</b>	<b>9</b>
Le conte : ça se dit ou ça s'écrit ?	9
Structure	10
<b>L'AUTOBIOGRAPHIE</b>	<b>12</b>
Qu'est-ce qu'une autobiographie ?	12
Un exemple : Sur la route de Jack Kerouac	12
<b>ACTIVITÉS</b>	<b>13</b>
L'autobiographie	13
Géographie	15
<b>À PROPOS DE CRÉATIONS IN VIVO</b>	<b>16</b>

# À PROPOS DU SPECTACLE

## Synopsis

On tourne la clé, le moteur vibre, le cœur palpite : c'est le grand départ de cette performance solo du Canada jusqu'au Panama dans un vieux « char » qui en est à ses derniers *miles*. En chemin, les obstacles se multiplient: la langue, les bris mécaniques, les araignées mortelles, les routes périlleuses, le sable, les armées. Seul sur scène avec guitare et lampe de poche, le conteur Stéphane Guertin parcourt ce qui fut pour lui une révélation personnelle, l'aboutissement d'une quête, l'expérience d'une vie. À l'intersection du théâtre, du conte et du documentaire, on découvre 40 000 km d'aventures !

## Équipe de création

**Stéphane Guertin** : texte, interprétation, comise en scène, environnement sonore

**Jean Fournier** : conseil dramaturgique

**Magali Lemèle** : comise en scène

**Marie-Pierre Proulx** : scénographie

**Guillaume Houet** : éclairages

# RÉSUMÉ DÉTAILLÉ

L'histoire commence par deux amis et un vieux char. L'objectif : rouler jusqu'à ce que le char s'arrête de lui-même et ensuite prendre l'avion pour rentrer à la maison.

On parle évidemment d'un vieux char rouillé et en perte d'autonomie. Pendant des mois, ils se préparent. Le jour du départ, ils mettent tout dans le char, insère une cassette pour apprendre l'espagnol dans la radio et partent. L'aventure commence avec un léger bémol alors que dès le premier kilomètre de route, le radiateur brise. Qu'importe, ils poussent le char jusqu'au garage du village et le font réparer. Ils foncent vers les États-Unis.

## États-Unis

Ils traversent rapidement les États-Unis pour descendre vers le sud, à la chaleur, puisqu'ils dorment dans le char. En chemin, ils passent par Memphis et continuent d'apprendre l'espagnol grâce à leur cassette.

## Mexique

Leur entrée au Mexique se fait par la douane de Ciudad Juarez où Stéphane, qui ne parle pas vraiment espagnol vivra son premier choc culturel en devant remplir les papiers de la douane. Ils entrent finalement et vont fêter Noël avec une communauté Ménonite.

À travers différentes aventures sur les routes du Mexique, Stéphane apprend concrètement les 5 règles du code de conduite :

- 1) Être attentif, surtout lorsqu'on a la bonne idée de jouer aux échecs sur une route désertique.
- 2) Connaître son char et savoir réparer ce qui pourrait être dangereux, comme le siège de la voiture qui était retenu par le tapis depuis quatre ans.
- 3) Avoir de bons réflexes, surtout si on fonce vers deux camions lourds sur une route en montagne qui n'est pas assez large pour trois véhicules.
- 4) Savoir où tu vas parce qu'au Mexique, il y a des routes qui existent sur les cartes et d'autres qui existent dans la vraie vie.
- 5) Adapter sa conduite aux conditions de la route et apprendre à rouler en voiture dans les dunes de sable. Et après toutes ces aventures de la route, ils décident de se reposer sur la plage et construire une réplique fidèle de Chichen Itza. Louis et Stéphane deviendront des vedette à Tulum, ceux qu'on appellera Mr chichen and Mr Itza. Mais la gloire a un prix : ils auront les pires coups de soleil de leur vie.

## **Belize**

Le Belize, ce petit pays anglophone où leurs cartes bancaires ne fonctionnaient pas et où ils ont dû user d'astuces pour cueillir leur nourriture durant la traversée. C'est aussi là où ils ont malheureusement stationné leur char sur un nid de fourmis carnivores.

## **Guatemala**

Le Guatemala, pays par excellence de la culture maya où ils ont visité la ville magnifique d'Antigua, les montagnes du nord et leur cité maya, perdus dans la jungle. C'est aussi au Guatemala qu'ils ont dû réparer une crevaillon avec une vis sur une route où les freins étaient incapables d'immobiliser la voiture.

## **Frontière Guatemala-Honduras**

Ils sont arrivés à la frontière au moment où elle fermait et ont donc dû rebrousser chemin et dormir aux abords d'une rivière magnifique dans les montagnes. Durant la nuit, on cogne à la porte : c'était un homme armé d'une mitraillette qui leur pose toutes sortes de questions. Pendant que Stéphane essaie de penser à des plans pour se sortir de la situation de manière héroïque, il réalise qu'ils sont encerclés d'hommes armés. La rivière où ils se trouvent est très prisée des trafiquants d'armes et de drogue.

## **Honduras**

Au Honduras le monde est petit, les hasards sont fréquents. C'est dans un petit restaurant de Tela qu'un serveur l'a interloqué en disant : Es-tu Stéphane Guertin ? Et oui, un gars qui était allé à la même école secondaire qu'eux l'avait reconnu à l'autre bout du monde. Dans un petit village, la pompe d'essence s'est arrêtée. Heureusement, un sauveur était là pour les aider à faire une réparation en une semaine.

## **Nicaragua**

C'est au Nicaragua que Stéphane a grandi et pris confiance en lui. Il a pu faire du surf pour la première fois, tenir tête à une gang de rue en plus de dormir dans un hôtel à 2 \$, qui en valait 2.

## **Costa Rica**

Le Costa Rica, où ils sont montés de peine et de misère jusqu'au sommet du Cerro Chirripo, en plus de dormir aux pieds du volcan Arenal où il a partagé la salle de bain pendant une semaine avec une des plus dangereuses araignées au monde.

## **Panama**

Le Panama, où ils ont retrouvé de la famille éloignée. Comble de l'ironie, c'est en entrant dans le stationnement intérieur de cet immeuble de Punta Paitilla que, pour la première fois de tout ce voyage de 40 000 km, c'est la panne d'essence. Mais il fallait se dépêcher pour aller rejoindre un oncle dans un restaurant chic qui les attendait avec différents ministres et gens importants du Panama. Pour la première fois du voyage, ils avaient de la haute cuisine devant eux, mais ils n'ont pas pu en profiter puisqu'ils ont passé toute l'heure à raconter leur voyage. Le lendemain, ils ont réussi à convaincre les trois postes d'armée qui protègent l'entrée du Darien pour aller prendre une photo au bout de la route.



Photo : fin de la route avec Louis-Philippe Rose et Stéphane Guertin.

# LES PAYS VISITÉS

## Mexique

Le Mexique est un pays de l'Amérique du Nord, dont le sud touche le Guatemala et le Belize, et le nord les États-Unis, bordé à l'est par le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes, et finalement à l'ouest par l'océan Pacifique. Il est le troisième pays le plus peuplé de l'Amérique, après les États-Unis et le Brésil. On y parle l'espagnol mais aussi plus de 60 langues indigènes, dont le Maya et le Nahuatl – auquel le nom du pays doit son origine. Le territoire où se trouve le Mexique a été découvert il y a plus de 30 000 ans par des peuples indigènes qui sont venus s'y installer progressivement, ainsi que dans toute l'Amérique.

## Belize

Un petit pays au sud du Mexique qui fut bien entendu habité par des peuples autochtones durant plusieurs milliers d'années, avant d'être convoité par des colons d'Europe pour l'abondance de son bois d'acajou, puis, que les esclaves d'un navire négrier naufragé dans les Antilles sont venus habiter, se mêlant aux Autochtones de la localité. Le Belize déclara son indépendance des Anglais tout récemment, soit en 1981. C'est d'ailleurs pourquoi on y parle couramment l'anglais, mais aussi l'espagnol et le créole, ainsi que le maya et le garifuna, une langue issue du métissage entre les africains et les peuples autochtones Caraïbes et Arawaks.

## Guatemala

À gauche du Belize, nous trouvons le Guatemala. Ici, la civilisation maya a prospéré dans la majorité du territoire et dans les régions environnantes, jusqu'à l'arrivée des Espagnols. Aujourd'hui, on appelle les Métis guatémaltèques les Ladinos, qui sont majoritaires au pays suivis des Indigènes - ces derniers étant certainement les plus touchés par la précarité économique; 80% des indigènes vivent sous le seuil de la pauvreté. Toutefois, plusieurs grands artistes indigènes viennent du Guatemala, reconnu pour son précieux patrimoine culturel maya.

## Honduras

Un peu plus bas sur la carte, le Honduras est un pays qui compte plusieurs îles et îlots, dont les Islas de la Bahía et les îles du Cygne. Sa population est également fortement métissée, ce qui est la réalité de tous les pays d'Amérique centrale. Le pays est profondément touché par la pauvreté ainsi qu'un taux d'homicides élevé, mais il est aussi très riche de ses paysages, d'une faune et d'une flore exceptionnelles, particulièrement marines, ainsi que par son patrimoine culturelle, abritant la deuxième plus grande ville de l'ancien empire maya, appelée Copán.

## Nicaragua

Ce pays aux plaines qui longent l'océan Pacifique abrite de nombreux volcans, et accueillent deux grands lacs dont le lac Nicaragua. On trouve plusieurs îles sur ce lac, dont une île volcanique. Il abritait aussi un requin d'eau douce, et reçoit encore la visite du requin bouledogue. La majorité de la population vit aux abords des rivières qui alimentent les lacs, dans les vallées humides ou sur les flancs de montagne. L'est du pays est très peu peuplé dû aux fortes précipitations, ouragans et cyclones, qui traversent régulièrement la mer des Caraïbes.

Et il faut savoir qu'en 2016, le Nicaragua est le pays le plus égalitaire de l'Amérique latine dans la répartition des revenus entre les femmes et les hommes !

## Costa Rica

Souvent surnommé « la Suisse de l'Amérique centrale », le Costa Rica est devenu, en décembre 1948, un pays neutre et la première nation du monde à avoir constitutionnellement supprimé son armée. Depuis, il se distingue par son modèle de développement donnant la priorité à l'éducation, la santé et la protection de l'environnement. D'ailleurs, depuis 2015, il ne s'éclaire qu'à l'aide d'énergies renouvelables. Plus de 25 % de son territoire est occupé par des parcs nationaux, et 160 nouvelles espèces seraient découvertes chaque année. Cette diversité exceptionnelle est due à l'emplacement géographique du Costa Rica, et aux influences océaniques qui affectent le climat. Enfin, ce pays abrite également le Volcan Poás, dont le cratère principal est le plus large du monde.

## Panama

Le Panama se distingue par la place stratégique qu'il occupe, reliant l'Amérique du Nord à l'Amérique du Sud, ainsi que l'océan Atlantique à l'océan pacifique - grâce à ce canal qui porte son nom, le canal du Panama. Ce canal, autrefois américain, est aujourd'hui une source majeure de financement pour le pays. Celui-ci possède la plus puissante économie d'Amérique centrale. C'est aussi le pays dont la plus grande proportion est recouverte par des parcs naturels. Une de ses spécificités au niveau politique est qu'il ait renoncé à se doter d'une armée puissante au profit de sa protection.



# LE CONTE COMME FORME LITTÉRAIRE

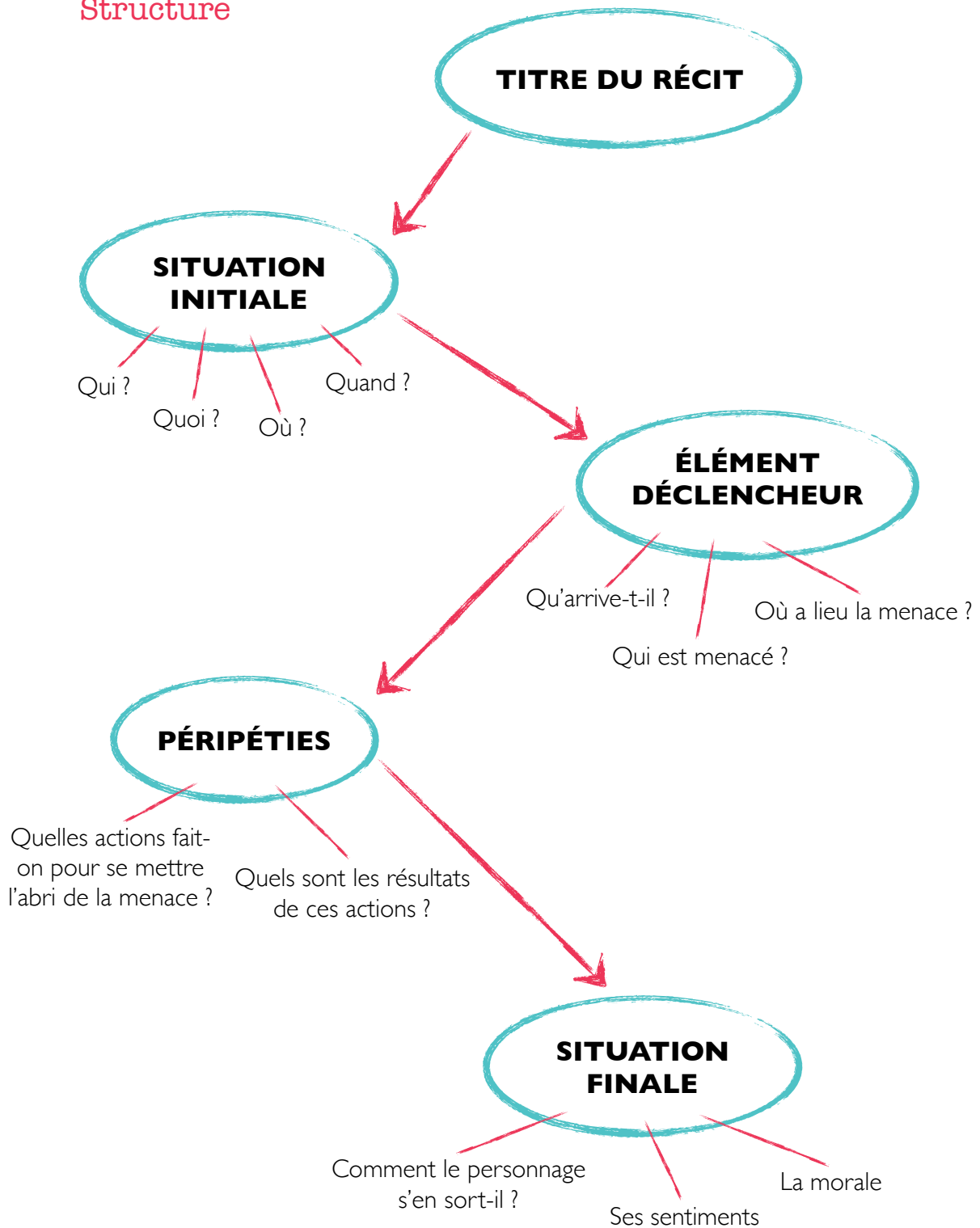
Une histoire de conte de fée pour endormir les enfants ? Une histoire à dormir debout issue d'un folklore glorieux et fantastique ? Ou tout simplement une histoire ponctuée d'humour et d'aventure digne d'une bonne soirée autour d'un feu de camp ? Et bien, le conte, c'est tout ça et même plus ! Un conte peut être à la fois drôle, touchant, philosophique et urbain. Le conte est un peu le reflet de son auteur.

Il existe plusieurs types de contes, en voici quelques exemples : le conte urbain, le conte fantastique ou merveilleux, le conte philosophique.

## Le conte : ça se dit ou ça s'écrit ?

À la base, le conte était une manière orale de transmettre des histoires. L'augmentation du taux de littératie, l'avancé des procédés d'impression et des technologies ont fait en sorte que ce genre oral a pris une forme écrite plus définie. Aujourd'hui, on tend à dire que le conte est un court récit d'aventures imaginaires où intervient l'inhabituel, le merveilleux ou l'extraordinaire. Il se démarque de la nouvelle par son rejet de la vraisemblance. Le conte se distingue aussi de la légende, qui se prétend véridique et du mythe qui, lui, ne prend pas racine dans « le monde des humains ».

## Structure



## **Situation initiale**

Le héros ou l'héroïne, un personnage humain, est présenté et situé dans son cadre habituel. Cette amorce sert à capter l'attention du lectorat. Soyez mystérieux !

## **Élément déclencheur**

Un événement soit inhabituel, soit merveilleux ou, si l'on veut, « extra-ordinaire », se produit et bouscule le quotidien du héros ou de l'héroïne et l'éloigne de son objectif, de son destin. Le personnage principal réagit et s'engage dans une aventure afin de « rétablir l'ordre ». Arrangez-vous pour que le personnage principal n'ait pas le choix de devoir affronter la situation.

## **Péripéties**

Suivent alors une série de péripéties auxquelles devra faire face le héros ou l'héroïne. Le personnage devra surmonter des épreuves ou combattre des opposants à l'aide d'alliés ou d'objets. Soyez logique avec les réactions de vos personnages. Ce déroulement devrait être composé d'au moins deux ou trois péripéties différentes. Soyez surprenant et, s'il y a lieu, faites-nous sourire !

## **Situation finale**

L'ordre est finalement rétabli dans la vie du héros ou de l'héroïne de manière inattendue. Le dénouement peut être heureux ou tragique, mais doit faire réfléchir par rapport aux actions du personnage. Il est possible ici de proposer une morale, une leçon ou une métaphore de la vie. Soyez conscient que les lecteurs sont assez intelligents pour comprendre le message.

# L'AUTOBIOGRAPHIE

## Qu'est-ce qu'une autobiographie ?

Une autobiographie, simplement, c'est quelqu'un qui raconte sa vie. L'étymologie grecque du mot « autobiographie » s'explique comme suit: graphie signifie écrire, auto signifie soi, et bios, vie. Écrire sa propre vie. L'auteur, le narrateur et le personnage ne sont qu'un, dans un récit introspectif où il met en valeur sa vie individuelle, son histoire personnelle.

L'autobiographie se définit ainsi comme un genre littéraire adoptant la forme particulière de « l'écriture de soi », et des « récits de vie ». C'est aussi une façon pour les auteurs, et tout individu qui souhaite écrire, de transmettre ce qu'ils ont appris de leur vie aux générations futures.

## Un exemple : Sur la route de Jack Kerouac

Ce roman de Jack Kerouac, écrit de manière autobiographique, nous raconte les aventures de cet auteur phare, et de son compagnon de route, Neal Cassady (Jean Moriarty dans le roman) qui parcourent l'Amérique à la recherche d'un nouveau mode de vie. Ce livre a été écrit d'un seul jet, sur un rouleau de papier d'une quarantaine de mètres, de façon spontanée, voire enfiévrée ! Kerouac crée alors un style d'écriture totalement personnel, inspiré de son amour pour le jazz bebop, de ses fulgurances et improvisations. Mais l'auteur dû retravailler son récit durant six ans avant qu'un éditeur consente à le publier. *Sur la route* est aujourd'hui considéré comme un des meilleurs romans du XX<sup>e</sup> siècle en langue anglaise, qu'on associe à la *Beat Generation*.

# ACTIVITÉS

## L'autobiographie

**L'auteur d'une autobiographie peut faire face à de nombreuses difficultés. Identifiez celles qui pourraient vous concerner en tant qu'auteur d'autobiographie, en cochant les énoncés ci-dessous :**

- ☐ Problème de mémoire, difficulté à se remémorer les événements du récit, comme c'est le cas chez Montaigne qui se plaint de sa mauvaise mémoire dans ses *Essais*.
- ☐ Se sentir décalé entre le « je » présent et le « je » passé.
- ☐ Envie de plaire aux lecteurs et de modifier son histoire en conséquence, tel l'avoue Rousseau dans *Les Confessions*, voulant compléter son récit par « quelque ornement indifférent ».  
Ne pas être à l'aise de divulguer certaines informations personnelles.
- ☐ Se remémorer un souvenir douloureux, tel que Marguerite Duras, dans *L'amant de la Chine du Nord*, où elle utilise la troisième personne du singulier pour décrire son enfance douloureuse.
- ☐ Raconter un souvenir en le réinventant de façon à ce qu'il n'ait aucune imperfection. Comme le dit Philippe Lejeune « Le paradoxe de l'autobiographie, son essentiel double jeu, est de prétendre être à la fois discours véridique et œuvre d'art. »
- ☐ Vouloir transmettre un message, être cohérent au détriment des contradictions qui animent l'auteur.
- ☐ Hésiter à laisser de côté des détails de l'histoire qui ne sont pas pertinents pour l'œuvre.

**Si tu avais à partager un récit de vie, une histoire qui t'appartient, qu'est-ce que ce serait ?**

- Une fois ton récit écrit, partage-le avec au moins une personne. À ton tour, écoute le récit des autres. Puis, poses-toi les questions suivantes pour mieux comprendre comment tu t'es servi de l'écriture autobiographique :
- Mon récit a-t-il la forme d'un témoignage ?
- Me suis-je libéré d'un poids ?
- Cet exercice m'a-t-il permis de mieux me connaître ou de me remettre en question ?
- Est-ce que j'ai tenté de me justifier par rapport à quelqu'un ou quelque chose ?
- Avec ce texte, est-ce que je défends un point de vue ?
- En partageant cette histoire, le regard des autres a-t-il changé à mon sujet ?
- Est-ce que je me suis souvenu d'événements que j'avais oubliés ?

Répète cet exercice en écrivant cette fois un récit de voyage. Il peut s'agir d'un voyage que tu as fait, ou dont tu as souvent rêvé. Encore une fois, échange avec tes amis, puis poses-toi les questions ci-dessus afin de mieux comprendre comment l'écriture autobiographique t'as permis de t'exprimer cette fois.

## Géographie

Sur la carte ci-dessous, situez les pays visités par Stéphane et Louis-Philippe lors de leur voyage :





## À PROPOS DE CRÉATIONS IN VIVO

### Mandat

Créations In Vivo est un organisme artistique voué à créer des œuvres scéniques uniques qui regroupent toujours plus d'une discipline artistique comme moteur même de l'œuvre. Nous tentons d'explorer des sentiers créatifs peu fréquentés. Désireux de travailler avec des artistes polyvalents et outillés, nous œuvrons également au niveau de la formation.

### Mission

- **Créer** : Création de nouvelles œuvres à partir de textes, de poèmes, de concepts esthétiques ou artistiques.
- **Former** : Formation continue des artistes de la relève et des jeunes apprenant à travers le programme de formation Artistes aux 4 coins.
- **Innover** : Nous tentons toujours de faire ce qui ne s'est pas fait avant !

### Équipe

**Stéphane Guertin** : direction générale et artistique

**Sylvain Sabatié** : responsable des communications et assistant à la direction artistique

**Carolyne Hutt** : comptable

### Coordonnées

Créations In Vivo  
255, chemin Montréal  
Ottawa, ON K1L 6C4

Tél. : 613 216-8660

Télécopieur : 613 216-7772

[www.creationsinvivo.com](http://www.creationsinvivo.com)